

***Семантика и функции
биноминативных конструкций
с прототипическим значением посессивности
в тундровом ненецком языке
The semantics and functions
of prototypically possessive nominal constructions
in the Tundra Nenets language***

Ли П.И.

Li P.I.

В статье рассмотрены структурные типы биниминативных конструкций с прототипической семантикой посессивности и их связь с передаваемыми семантическими отношениями и функциями. Исследование проводилось на материале отгlossированного корпуса фольклорных текстов на тундровом ненецком языке с уточнением результатов с информантом. Было однозначно выделено три типа биниминативных конструкций: конструкция с зависимостным маркированием, с двойным маркированием, с нулевым маркированием. Для каждой конструкции были определены тематические группы лексем в составе, была определена их референциальная соотнесённость. Таким образом, различные типы биниминативных конструкций имеют различные функции и передают различные семантические отношения в зависимости от лексем, входящих в их состав, и от общего значения конструкции.

Ключевые слова: синтаксис, тундровый ненецкий язык, посессивность, генитивная конструкция, зависимостное маркирование, вершинное маркирование, нулевое маркирование, двойное маркирование, тематическая группа, референт, денотат, значение конструкции

This article examines the structural types of constructions consisting of two nouns that prototypically have a possessive meaning, as well as the various semantic functions that these constructions actually express. The research is based on a glossed corpus of Tundra Nenets folklore texts and follow-up questions posed to a native speaker of Nenets. Three types of nominative constructions were established: with dependent marking, with double marking, and with zero marking. For every construction, the lexemes contained have been classified by thematic groups and what they refer to has been defined. In general, different types of constructions acquire varying functions and semantics depending on the thematic group their lexemes belong to and on the overall meaning of the construction.

Key words: syntax, Tundra Nenets, possession, genitive construction, dependent marking, head marking, double marking, zero marking, thematic group, reference, denotation

Биноминативная конструкция в тундровом ненецком языке (язык северной группы самодийской ветви уральской семьи языков) — сочетание двух имён существительных, первое из которых может стоять в форме родительного падежа, а второе — маркироваться лично-притяжательными аффиксами или оставаться неоформленным.

Исследование семантики и функции биноминативных конструкций проводилось на материале фольклорных текстов на тундровом ненецком языке: «Juraksamojedische Volksdichtung» [Lehtisalo 1947], «Ненецкий эпос: материалы и исследования по самодийским языкам» [Терещенко 1990], «Фольклор ямальских ненцев» [Фольклор ямальских ненцев]. Корпус исследования состоит из 1091 предложения, 263 из которых содержат биноминативные конструкции. Все предложения были глоссированы с помощью программ для полевой разметки текста Fields Language Explorer и Field Linguistic Toolbox. Результаты исследования были уточнены в беседе с информантом, с помощью анкетирования и свободного опроса.

Таблица 1. Структурные типы
биноминативных конструкций
в тундровом ненецком языке

<u>1 имя</u>	N _{GEN}	N _{GEN}	N
<u>2 имя</u>	N	N _{POSS}	N

Прототипическая семантика биноминативных конструкций — посессивные значения. Посессивность — универсальная понятийная категория, основное значение которой — определение признака объекта через его отношение к некоторому лицу или другому предмету [БЭС 1998: 172]. При широком подходе значения посессивности при одинаковом способе выражения включают в себя не только значение владения в прямом смысле, но и значения релятивности, партитивности, характеристики и др. [Мельчук 1998: 239; Плунгян 2011: 172]. При узком подходе посессивность понимается как владение в прямом смысле. В нашем исследовании мы придерживаемся широкого подхода, выделяя в нём отдельно собственно-посессивные отношения, соответствующие отношениям владения в прямом смысле, а также дифференцируя другие отношения, выражаемые конструкциями с прототипической семантикой посессивности. Кроме биноминативных конструкций в тундровом ненецком языке также существует лично-притяжательное, или посессивное склонение. Имена существительные посессивного склонения функционируют в составе конструкции с двойным маркированием, а также встречаются отдельно. Имя обладателя в таких случаях восстанавливается только семантически:

- (1) *Тад ирида ма...* [Lehtisalo 1947: 3]
тад ири=да ма=∅
тогда дед=NOM/Sg/POSS/3Sg сказать=SUBJ/3Sg
‘Тогда его дед сказал...’

- (3) *Ҥарка неканда җэвада ха"морҗа.* [Фольклор ямальских ненцев]
 җарка неканда
 большой брат=GEN=Sg/POSS/3Sg
 җэва=да ха"мор=җа
 голова=NOM/Sg/POSS/3Sg пададь=IMPF
 ‘Большого брата его голова его опустилась’.
- 3) конструкция с нулевым маркированием — оба члена конструкции остаются грамматически неоформленными, имя обладаемое стоит в неизменяемой форме в препозиции к имени обладателя, имя обладателя может входить в состав других конструкций в других падежах: N + N:
- (4) *Ҥарка Хаби ерв' мал еся мяд' неранда няна надимлихива.* [Фольклор ямальских ненцев]
 Ҥарка Хаби=∅ ерв=' мал
 большой ханты=NOM/Sg хозяин=GEN/Sg круглый
 еся=∅ мяд=д'
 навстречу=GEN=Sg/POSS/3Sg POSTP
 нера=н=да няна
 железо=NOM/Sg чум=LAT/Sg
 җади=м=ли=хива=∅
 показывать=PTCP=INCH=PRTCL=SUBJ/3Sg
 ‘Как только показался перед ними железный чум большого хантыйского хозяина’.

Для каждой конструкции были выделены тематические группы имён обладателей и имён обладаемых, так как семантические отношения между двумя именами зависят от тематических групп этих имён и от общего значения конструкции [Рахилина 2010: 251]. Определение референциальности/нереференциальности имён в составе конструкций и, соответственно, референциальности/нереференциальности семантических отношений,

передаваемых конструкцией, также может успешно применяться к биноминативным конструкциям [Кортјевскаја-Тамм 2005: 155–181]. Термин *референт* в данной статье понимается как «объект внеязыковой действительности, который имеет в виду говорящий, произнося данный речевой отрезок» [БЭС 1998: 410–411], таким образом, референциальные отношения либо референциальная отнесённость — семантические отношения, связывающие языковое выражение с конкретным объектом внеязыковой действительности, непосредственно представленным в ситуации. В противовес референту и референциальным отношениям вводится термин *денотат*, понимаемый как экстенционал, отвлечённое от конкретного речевого акта предметное значение [БЭС 1998: 128–129], соответственно денотативная отнесённость — соотнесённость языкового выражения с отвлечённым классом предметов.

Структурная схема конструкции с зависимостным маркированием: $N_{GEN} + N$, где N_{GEN} — имя обладателя, существительное в родительном падеже, зависимый компонент конструкции, а N — имя обладаемое, существительное в различных падежных формах, не оформленное лично-притяжательными аффиксами. Было собрано 220 примеров, что составляет 84 % от общего количества биноминативных конструкций (263).

Для данной конструкции были выделены следующие тематические группы имён обладателей:

1) одушевлённые имена существительные. В позиции имён обладателей в конструкции с зависимостным маркированием лексемы не являются коммуникативно выделенными в дискурсе. Тип передаваемых семантических отношений зависит от имени обладаемого.

Таблица 2. Тематические группы
имён обладателей
в конструкциях с зависимым маркированием

Тематическая группа	Пример	Количество примеров в корпусе
Одушевлённые имена существительные	Лэхэ=' няхар" Лэхэ= GEN/Sg три ню= \emptyset ребенок= NOM/Sg	101
Целое (по отношению к части)	я=' вэ='г' земля= GEN/Sg конец= LAT/Sg	63
Материал, предназначение к хранению либо обработке материала	пя=' хар=' дерево= GEN/Sg нож= GEN/Sg	53
Национальность	хаби=' панэ='м' ханты= GEN/Sg ягушка= ACC/Sg	3

В примере 5 референт имени обладателя — *сидя ню* (два ребенка) появляется только в самом конце текста эпоса:

- (5) *Сидя нюн небя мякад њадимя.* [Фольклор ямальских ненцев]
сидя ню=**н** небя= \emptyset
два ребенок=**GEN/Sg** мать=**NOM/Sg**
мя=кад њади=мя
чум=**ABL/Sg** показаться=**VN**
'Мать двоих детей из чума показалась'.

Референт имени *Лэхэ* ни разу не появляется и не действует в тексте эпоса «Лэхэ' няхар" ню» (см. пример 6):

- (6) *Лэхэ' няхар" ню, маламбой наны"*. [Фольклор ямальских ненцев]
 Лэхэ=' няхар" ню=∅
 Лэхэ=GEN/Sg три ребенок=NOM/Sg
 маламбой наны=" "
 они все юноша=NOM/Pl
 'Три сына Лэхэ, они все юноши'.

2) целое по отношению к части. Конструкция с зависимым маркированием в примерах типа 7 передаёт непритязательные посессивные отношения — отношения определения референта через его включение в класс денотатов, так как имя обладателя в данных случаях обозначает класс денотатов, не связано напрямую с ситуацией. Имя обладателя также не является коммуникативно выделенным.

Имя обладателя *и'* 'вода' переводится на русский язык относительным прилагательным, что ещё раз указывает на денотативную, а не референциальную соотнесённость имени существительного:

- (7) *Няхар" Лэхэ' лабя' лабя" хэрна", ид' сяр' нийм' џадпадараха"*. [Фольклор ямальских ненцев]
 няхар" Лэхэ' лабя'
 три Лэхэ=GEN/Sg весло=GEN/Sg
 лабя=" хэрна=" ид='
 весло=NOM/Pl звук=NOM/Pl вода=GEN/Sg
сяр=' нийм'
 поверхность=GEN/Sg над/PSTP
 џад=па=да=раха"
 рваться=CONT=PrP=APPR
 'Громкий грохот их весел по воде как будто рвет
водную поверхность'.

Локативные отношения передаются с помощью конструкции для передачи партитивных отношений — метонимический перенос. Примеры типа 8 не выделяются

в отдельную семантическую группу в силу малочисленности встретившихся примеров:

- (8) *Хаби Һэсы' тер" тэри пусаңга*". [Фольклор ямальских ненцев]
 хаби Һэсы=' тер="
 хантыйский стойбище=GEN/Sg житель=NOM/PI
 тэри пуса=ңга="
 простой удивляться=PRTCL=3PI
 'Хантыйского стойбища жители удивляются же'.

3) материал, предназначение для хранения либо обработки материала:

- (9) *Солотэ' лабтэ*. [беседа]
 солотэ=' лабтэ=∅
 золото=GEN/Sg ящик=NOM/Sg
 'Ящик для хранения золота'.

При нулевом маркировании имени обладателя 'золото' меняется тип конструкции с конструкции с зависимостным маркированием на конструкцию с нулевым маркированием, также меняется значение: *солотэ'=∅ лабтэ=∅* 'золотой ящик'.

- (10) *Лэхэ' няхар" ню сидядо' сэвадо' япта пя' хар' енахалмэраха*" [Фольклор ямальских ненцев].
 Лэхэ=' няхар" ню=∅
 Лэхэ=GEN.Sg три сын=NOM.Sg
 сидя=до' сэва=до'
 два=NOM/Du/POSS/3PI глаз=NOM/Du/POSS/3PI
 япта пя=' хар='
 тонкий дерево=GEN/Sg нож=GEN/Sg
 ена=хал=мэ=раха="
 чертить=SING=PТCP=APPR=3PI
 'Глаза у трех сыновей Лэхэ как будто прочерчены тонким ножом для работы по дереву'.

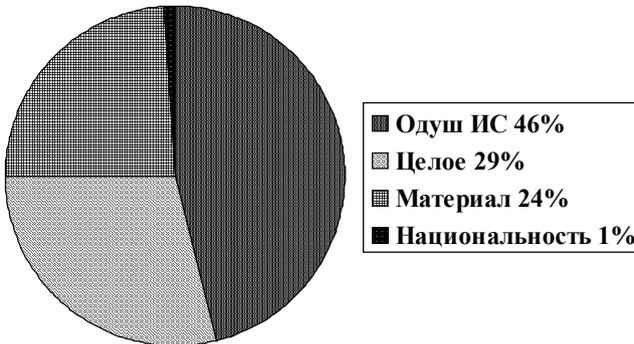
4) национальность:

- (11) *Хаби' сэр" панэм' ёхорадо"мы.* [Фольклор
ямальских ненцев]
хаби=' сэр" панэ=м'
ханты=GEN/Sg белый ягушка=ACC/Sg
ёхора=до="мы
накрываться=PRTCL=PP
'Хантыйской белой ягушкой укутанный'.

Примеры типа 11 редки, имена существительные тематической группы 'национальность' в качестве имён обладателей чаще входят в конструкцию с нулевым маркированием.

Рис. 1. Распределение имён обладателей по тематическим группам в конструкциях с зависимым маркированием

Имена обладателей в конструкциях с зависимым маркированием



Одушевленные имена существительные в качестве имён обладателей заметно преобладают над остальными группами имён существительных. Неодушевленные

имена существительные, входящие в группы 'целое по отношению к части' и 'материал, характеристика' распределяются примерно поровну. Группа 'национальность' представлена незначительно. При именах обладателя семантических групп 'материал, характеристика', 'национальность', имен из семантической группы 'целое по отношению к части', имеющих денотативную соотнесённость, конструкция передаёт семантические отношения характеризации.

Тематические группы имён обладаемых:

Таблица 3. Тематические группы имён обладаемых в конструкциях с зависимостным маркированием

Тематическая группа	Пример	Кол-во	Передаваемые отношения
Термины родственных и социальных отношений	ню= н ребенок= GEN/Sg небя= \emptyset мать= NOM/Sg	73	Родственные и социальные отношения
Объекты законного обладания	ня= н =ди' товарищ= GEN =Sg/ POSS/3Du мяд=' чум= GEN/Sg	70	Собственно посесивные отношения
Части целого	яха=ко=ця=' река= DIM = DIM = GEN/Sg тир=' берег= LAT/Sg	65	Партитивные отношения
Процессы и результаты	хаби=' ханты= GEN/Sg сэдыр"=мана способ шитья= PROLAT/Sg	12	Характеризационные отношения

1) термины родственных и социальных отношений:

(12) *Сидя нюн небя мякад џадимя.* [Фольклор ямальских ненцев]

сидя ню=**н** небя= \emptyset

два ребенок=**GEN/Sg** мать=**NOM/Sg**

мя=кад џади=мя

чум=**ABL/Sg** показаться=**VN**

‘Мать двоих детей из чума показалась’.

2) объекты законного обладания:

(13) *Ты” хадо’ тяхад џоб” џэдаледа*
[Терещенко 1990: 59]

ты=” хадо=’ тяхад џоб”

олень=**GEN/PI** пастбище=**GEN/Sg** из-за один

џэдале=да= \emptyset

ехать=**PP=SUBJ/3Sg**

‘Из-за пределов оленьего пастбища один едущий на легкой нарте [показался]’.

3) части целого, передаются партитивные отношения:

(14) *Яхакоця’ тирт’, хадо’ малрин’ неры мюдкохо’ та’ нысыхане”.* [Терещенко 1990: 59]

яха=ко=ця=’ тирт=т’

река=**DIM=DIM=GEN/Sg** берег=**LAT/Sg**

хадо=’ мал=ри=н’ неры

место=**GEN/Sg** конец=**PRTCL=LAT/Sg** прежний

мюд=ко=хо’ та’

аргиш=**DIM=POSS/Du** тут

нысы=ха=не”

встать чумом=**PRTCL=SUBJ/3PI**

‘На речном берегу к краю пастбища эти прежние аргиши встали чумом’.

4) процессы и результаты:

(15) *Паны Һэбта паны Һэвы, сян тэнз' ной Һодяку тасоць хаби' сэдыр"мана сэдавэ Һэвы.*

[Фольклор ямальских ненцев]

паны=∅ Һэ=б=та

ягушка=NOM/Sg быть=COND=OBJ/3Sg

паны=∅ Һэ=вы=∅ сян

ягушка=NOM/Sg быть=PP=SUBJ/3Sg несколько

тэнз=' ной=∅ Һодяку=∅

сорт=GEN/Sg сукно=NOM/Sg ягодка=NOM/Sg

тасоць хаби='

вперемешку ханты=GEN/Sg

сэдыр"=мана сэда=вэ

способ шитья=PROLAT/Sg шить=PP

Һэ=вы=∅

быть=PP=SUBJ/3Sg

‘Вот ведь какая ягушка, сукном разных цветов вперемешку с бусами на хантыйский манер сшита, оказывается’.

Имена обладаемые по тематическим группам распределяются примерно поровну, выделяется незначительное количество примеров имён тематической группы ‘процессы и результаты’, так как для имен данной тематической группы важнее не характеристика, а установление актанта.

В конструкции с зависимостным маркированием имя обладателя чаще всего имеет денотативную, а не референциальную соотносённость, таким образом, конструкция передаёт собственно-посессивные отношения, родственные и социальные отношения (при этом имя обладателя не является коммуникативно выделенным в дискурсе), партитивные отношения, отношения характеристики (в случае имени обладателя, относящегося к семантическим группам ‘материал’, ‘национальность’).

Рис. 2. Распределение имён обладаемых по тематическим группам в конструкциях с зависимым маркированием

Имена обладаемых в конструкциях с зависимым маркированием



Для конструкции с двойным маркированием было собрано 26 примеров. Данная конструкция сочетает в себе зависимое имя обладателя в родительном падеже и имя обладаемое с соответствующим имени обладателя лично-притяжательным аффиксом: $N_{GEN} + N_{POSS}$. Несмотря на редкую встречаемость в фольклорных текстах, конструкция с двойным маркированием широко встречается в речи, что было подтверждено в беседе с информантом.

Были выделены следующие тематические группы имён обладателей в конструкциях с двойным маркированием:

Таблица 4. Тематические группы имён обладателей
в конструкциях с двойным маркированием

Тематическая группа	Пример	Кол-во	Отношения
Имя собственное	Хэтанзи= Хэтанзи= GEN/Sg сэва= н=да глаза= GEN=Du/POSS/3Sg/	14	От имени обладаемого
Одушевлённое имя существительное	сюдбья= н=д великан= GEN=Sg/POSS/2Sg ся= та лицо= NOM/Sg/POSS/3Sg	7	От имени обладаемого
Целое (к части)	харда= ни дом= GEN/Sg/POSS/1Sg пел= да часть= NOM/Sg/POSS/3Sg	4	Партитивные
Погода	хад= на" метель= GEN/Sg/POSS/1Pl сё= да голос= Sg/POSS/3Sg	1	Актантные (метафора)

Последний пример семантической группы ‘погода’ рассматривается отдельно, а не в рамках ‘одушевлённое имя существительное’ по самостоятельной семантической принадлежности лексемы в позиции имени обладателя к неодушевлённым именам существительным.

1) имя собственное:

(16) *Сюдбья Хэтанзи' сидянда сэванда сыла"махад...*

[Фольклор ямальских ненцев]

сюдбья= \emptyset

Хэтанзи='

великан=**NOM/Sg** Хэтанзи=**GEN/Sg**

сидя=**н=да**

сэва=**н=да**

два=**GEN=Du/POSS/3Sg** глаза=**GEN=Du/POSS/3Sg**

сы=ла="ма=хад
 смотреть=INCH=VN=ABL
 'С тех пор как глаза Великана Хэтанзи
 открылись...'

2) одушевлённое имя существительное с лично-притяжательным аффиксом:

(17) *Вэсы сюдбянд харта сермнянда няби сята хэв пармылавы*". [Терещенко 1990: 44]

вэсы сюдбя=н=д харта
 старый великан=GEN=Sg/POSS/2Sg сам
 сер=мня=нда няби
 дело=PROLAT/Sg=Sg/GEN/POSS/3Sg другой
 ся=та хэв=∅

лицо=Sg/POSS/3Sg половина=NOM/Sg
 пармы=ла=вы="

почернеть=INCH=EVID=REFL/3Sg

'А этот великан ни с того ни с сего рассердился
 (букв.: другая половина лица-его начала темнеть)'

3) целое по отношению к части:

(18) *Еся хардани пелда нумгана пенэрҗа*".

[Фольклор ямальских ненцев]

еся харда=ни

железный дом=GEN/Sg/POSS/1Sg

пел=да нум=гана

кусок=NOM/Sg/POSS/3Sg небо=LOC/Sg

пенэр=җа"=∅

летать=AOR=SUBJ/3Sg

'Части моего железного дома только по небу
 и летают'

4) названия погодных явлений. В случае имён обладателей данной тематической группы погодные явления осмысляются как живые организмы, создаётся метафора:

- (19) *Пихи-пихиня хадна" џани' сёда ланумонда.*
 [Терещенко 1990: 61]
 пихи-пихи=ня хад=**на**"
 находящийся на улице=PrP метель=**GEN/Sg/POSS/1PI**
 џани' сё=**да**
 опять голос=**NOM/Sg/POSS/3Sg**
 лану=мон=**да**
 стихнуть=**AUD=OBJ/3Sg**
 'И на улице снова, слышать, затих нашей пурги
 голос-её'.

Рис. 3. Распределение имён обладателей по тематическим группам в конструкциях с двойным маркированием

Имена обладателей в конструкциях с двойным маркированием



Имена собственные являются самыми частотными в позиции имени обладателя в конструкции с двойным маркированием. На втором месте находятся одушевлённые существительные с лично-притяжательным аффиксом. Имена обладателей обеих перечисленных групп отличаются референциальной соотносённостью: имена собственные за счёт своей природы обозначения референта, одушевлённые имена существительные с лично-притяжательными

аффиксами оказываются привязанными к ситуации речевого акта с помощью лично-притяжательных аффиксов. Имена обладателей других групп (целое и погодные явления) также являются соотнесёнными непосредственно с описываемой ситуацией, соответственно, референциальной соотнесённостью. Так как имена обладателей не обозначают класс денотатов, конструкция с двойным маркированием не передаёт отношений характеристики. Конструкция с двойным маркированием может использоваться для организации неодушевлённых объектов действительности по антропоцентричному принципу с помощью метафоры либо метонимии.

Таблица 5. Тематические группы имён обладаемых в конструкциях с двойным маркированием

Тематическая группа	Пример	Кол-во	Отношения
Объекты законного обладания	Хэтанзи= ' Хэтанзи= GEN/Sg сэва= н=да глаза= GEN=Du/POSS/3Sg	14	Собственно-посессивные
Соматизмы	сюдбя= н=д великан= GEN=Sg/POSS/2Sg ся= та лицо= NOM/Sg/POSS/3Sg	7	Партитивные (может быть метафора)
Процессы либо их результаты	ерв= ' хозяин= GEN/Sg и= да мысль= NOM/Sg/POSS/3Sg	4	Актантные (может быть метафора)
Части целого	яв= ' земля= GEN/Sg сядо= да берег= NOM/Sg/POSS/3Sg	1	Партитивные (может быть метафора или метонимия)

1) объекты законного обладания:

- (20) *Ҥадеро" тадебя' солотэ ҥынада сеҥга"ма' яхана тая хаёвы.* [Фольклор ямальских ненцев]
 Ҥадеро=" тадебя' солотэ
 Ҥадеро=NOM/PI шаман=GEN/Sg золотой
 ҥына=да сеҥга="ма' я=хана
 лук=NOM/Sg/POSS/3Sg ночевать=VN земля=LOC/Sg
 тая=∅ хаё=вы=∅
 иметься=CV оставаться=PP=SUBJ/3Sg
 'Золотой лук шамана из рода Ҥадер остался на том месте, где он ночевал'.

2) соматизмы:

- (21) *Тикы' ямба=ха"на сидя нюдя нянда сэвати' хаял" мунзи" хамдомъяд".* [Фольклор ямальских ненцев]
 тикы=' ямба=ха"на сидя
 этот=GEN/Sg продолжительность=LOC/Sg два
 нюдя ня=н=да
 младший ребенок=GEN=Sg/POSS/3Sg
 сэва=ти' хаял=" мунзи"
 глаз=GEN/Du/3Du слеза=NOM/PI беззвучно
 хамдомъя=д"
 литься=REFL/3PI
 'Тогда двух младших братьев из глаз их слезы полились'.

3) процессы и результаты:

- (22) *Ҥарка Хаби ерв' ида манд" нив'* [Фольклор ямальских ненцев]
 ҥарка Хаби ерв='
 большой ханты хозяин=GEN/Sg
 и=да ман=д"
 мысль=NOM/Sg/POSS/3Sg говорить=REFL/3PI
 ни=в'
 NEG=PRTCL
 'Большого Хозяина Ханты мысль его скажет же'.

частотные, соматизмы и термины родства распределяются поровну, самое редкое — части целого, потому что в данных случаях обычно используется конструкция с зависимым маркированием, так как обычно имя обладателя семантической группы ‘целое’ оказывается коммуникативно размыто в дискурсе и не имеет референциальной соотнесённости.

В конструкции с нулевым маркированием N + N имя обладателя в данной конструкции выступает в неизменяемой форме, совпадающей с именительным падежом единственного числа имени существительного, имя обладаемое может выступать во всех падежах. В ходе работы было выявлено 17 контекстов с конструкциями нулевого маркирования на весь корпус (263 предложений с биноминативными конструкциями). Конструкция с нулевым маркированием передает отношения между референтом (имя обладаемое) и классом денотатов (имя обладателя).

Были выделены следующие тематические группы имен обладателей:

Таблица 6. Тематические группы имён обладателей в конструкциях с нулевым маркированием

Тематическая группа	Пример	Кол-во	Отношения
Материал	еся=∅ железо=NOM/Sg мя=д' чум=LAT/Sg	14	Характеризации
Национальность	Хаби=∅ ерв=NOM/Sg	2	Характеризации
Пол	не=∅ женщина=NOM/Sg ңацекеы=∅ ребёнок=NOM/Sg	1	Характеризации

1) материал, из которого что-либо изготовлено. На русский язык переводятся относительным прилагательным:

- (24) *Солотэ лабтэ*. [беседа]
 солотэ=∅ лабтэ=∅
 золото=**NOM/Sg** ящик=**NOM/Sg**
 ‘Золотой ящик’.

- (25) *Ѓыйвэй” тэта’ се҃га”ма яхана ненэй сярлы тая хаёвы*. [Фольклор ямальских ненцев]
 Ѓыйвэй” тэта=’ се҃га=”ма
 Ѓыйвэй” шаман=**GEN/Sg** ночевать=**VN**
 я=хана ненэй=∅ сярлы=∅
 земля=**LOC/Sg** серебро=**NOM/Sg** табакерка=**NOM/Sg**
 тая=∅ хаё=вы=∅
 иметься=**CV** оставаться=**PP=SUBJ/3Sg**
 ‘На том месте, где ночевал хозяин рода Ѓыйвэй»,
 осталась серебряная табакерка’.

2) национальность. *Ѓарка Хаби ерв* (‘Большой хозяин хантов’) — устойчивое имя собственное:

- (26) *Ѓарка Хаби ерв’ вахалта”маңэ Лэхэ’ ҃арка ню солотэй ҃ынам’*. [Фольклор ямальских ненцев]
 ҃арка хаби=∅ ерв=’
 большой ханты=**NOM/Sg** хозяин=**GEN/Sg**
 вахал=та=”ма=ңэ Лэхэ=’
 сказать=**PRTCL=PTCP=IMPF** Лэхэ=**GEN/Sg**
 ҃арка ню=∅ солот=эй
 большой ребенок=**NOM/Sg** золото=**ADJ**
 ҃ына=м’ хаби ерв=∅ ҃ыл’
 лук=**ACC/Sg** ханты хозяин=**NOM/Sg** под
 матибте=”
 положить=**REFL/3Sg**
 ‘Чтобы Большой хозяин хантов заговорил,
 старший сын Лэхэ положил перед ним золотой лук
 и шкуру белого медведя’.

3) пол. Речь идёт не о конкретной женщине, а о принадлежности ребёнка к женскому полу вообще:

(27) *He џацекы папанда џэбту' мал сянакулавы'.*

[Терещенко 1990: 43]

не=∅ џацекы=∅

женщина=**NOM/Sg** ребенок=**NOM/Sg**

папа=н=да

младшая сестра=**GEN=Sg/POSS/3Sg**

џэбту=' мал=∅

волосы=**GEN/Sg** конец=**NOM/Sg**

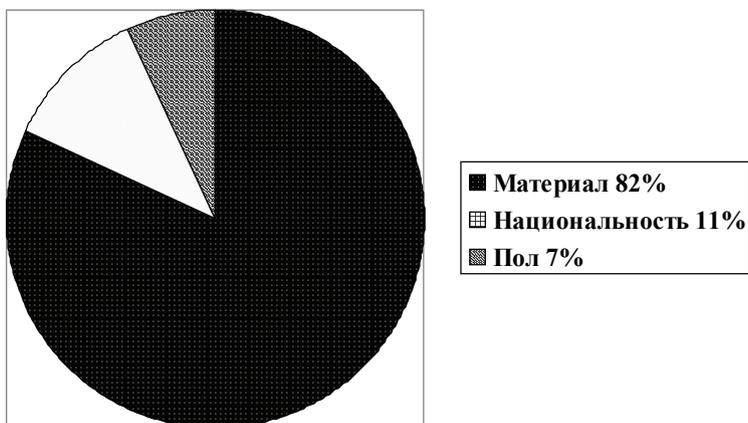
сянаку=ла=вы='

играть=**INCH=COND=REFL/3Sg**

‘Начал играть металлическими украшениями на косах своей сестры’.

Рис. 5. Имена обладателей в конструкциях с нулевым маркированием

Имена обладателей в конструкциях с нулевым маркированием



Имена обладателей семантической группы ‘материал’ находятся на первом месте по частотности в конструкциях с нулевым маркированием. Тематический состав имен обладаемых в конструкции разнообразен: имена разных тематических групп могут нуждаться в дополнительной характеристике. Конструкция с нулевым маркированием передаёт отношения характеристики через установление связи между референтом имени обладаемого и классом денотатов имени обладателя.

Таким образом, мы составили диаграмму распределения различных структурных типов биноминативных конструкций:

Рис. 6. Распределение структурных типов биноминативных конструкций

Распределение типов биноминативных конструкций



На первом месте по частотности находится конструкция с зависимым маркированием, на втором месте — конструкция с двойным маркированием, по-видимому редкая в фольклорных текстах, но очень распространённая в обыденной речи. Самая редкая — конструкция с нулевым маркированием.

В зависимости от того, каким образом можно чаще интерпретировать имена в составе конструкций относительно

референциальности/нереференциальности и в зависимости от градации референциальности/нереференциальности передаваемых конструкцией отношений [Givón 1984: 449–450], мы построили шкалу, на которой расположили типы биноминативных конструкций в соответствии с референциальностью имен обладателей (N1) и передаваемых семантических отношений:

*Таблица 6. Градация типов
биноминативных конструкций
по шкале референциальности*

Нереференциальность		Референциальность
Конструкция с нулевым маркированием	Конструкция с зависимостным маркированием	Конструкция с двойным маркированием

Имена обладателей в составе конструкции с нулевым маркированием всегда обладают денотативной соотнесённостью, а сама конструкция передаёт отношения характеристики. В составе конструкции с зависимостным маркированием имена обладателей не всегда имеют денотативную соотнесённость, но, когда имеют референциальную соотнесённость (например, в случае имён обладателей групп ‘имена собственные’ и ‘имена одушевлённые’), эти имена не выделены коммуникативно. Имена обладателей в составе конструкций с двойным маркированием всегда имеют референциальную соотнесённость.

Лично-притяжательный аффикс отражает лицо и число личного местоимения, которому соответствует имя обладателя, а также число имени обладаемого. В фольклорных текстах при именах обладателей, соответствующим местоимениям 1 и 2 лица, имена обладателей опускаются и восстанавливаются только семантически, однако конструкции типа (**PRON**)+**N**^{POSS} возможны в речи. При опросе было выявлено, что если в русском стимуле содержится ‘у меня’, ‘у тебя’ и др., то в ненецком высказывании появляется местоимение:

(28) *Мань нудини пэдэйд'* [анкета]

мань нуди=**ни** пэдэй=**д'**
я рука=**NOM/PI/POSS/1Sg** устать=**REFL/3PI**
 'У меня руки устали'.

В случае, где в русском стимуле не содержится явного указания на принадлежность, местоимение не появляется, но маркирование лично-притяжательным аффиксом может присутствовать:

(29) *Нудини пэдэйд'* [анкета]

нуди=**ни** пэдэй=**д'**
 рука=**NOM/PI/POSS/1Sg** устать=**REFL/3PI**
 'Руки устали (букв. руки мои устали)'.

В фольклорных текстах такие употребления единичны:

(30) *Мань нгудини пэдэйд'* [Lehtisalo 1947: 3]

мань нгуди=**ни"** пэдэй=**д'**
я рука=**NOM/PI/POSS/1Sg** устать=**REFL/3PI**
 'Трясутся мои руки (букв. руки мои устали)'.

В фольклорных текстах было найдено 449 примеров, в 368 примерах из которых (82 % от 449) лично-притяжательный аффикс используется для передачи собственно-посессивных отношений. При опросе информанта было выявлено, что в случае маркирования имён обладаемых лично-притяжательными аффиксами 3 лица имя обладателя может быть восстановлено в конструкции одушевлёнными существительными в родительном падеже.

Отдельно были выделены тематические группы имён обладаемых в конструкции, отмечена обязательность/необязательность маркирования лично-притяжательным аффиксом имен той или иной тематической группы, определены семантические отношения:

Таблица 6. Тематические группы имён,
имеющих лично-притяжательное склонение

Тематическая группа	Пример	Обязательность	Кол-во	Отношения
Объекты законного обладания	еда= ми котел= NOM/Sg/POSS/1Sg	-	157	Собственно-посессивные
Термины родства и социальных отношений	мянга= р племянник= NOM/Sg/POSS/2Sg	+	116	Родственные и социальные отношения
Соматизмы	һэва=ко= ни голова= DIM = GEN/Sg/POSS/1Sg	+	48	Партитивные
Имена процессов и результатов	тёр= да крик= NOM/Sg/POSS/3Sg	-	27	Актантные
Имена местностей	я=хада= ни земля= ABL = Sg/POSS/1Sg	-	20	Собственно-посессивные

Пояснение к таблице: третья колонка таблицы — обязательность маркирования семантической группы лично-притяжательными аффиксами.

1) объекты законного обладания:

- (31) *Хорамдо' яхаби*". [Терещенко 1990: 45]
 хора=**м=до'** яхаби=""
 оленя=**ACC=Sg/POSS/3PI** обдирать=**SUBJ/3PI**
 'Оленя их обдирают'.

2) термины родства и социальных отношений:

(32) *Мяңгар хасава, Лэда няхар” тибя си”ми нэдабта.*

[Терещенко 1990: 44]

мяңга=**р** хасава= \emptyset
 племянник=**NOM/Sg/POSS/2Sg** мужчина=**NOM/Sg**
 лэда= \emptyset няхар” тибя= \emptyset си”ми
 рост=**NOM/Sg** три сажени=**NOM/Sg** меня/**ACC**
 нэдабта= \emptyset
 послать=**SUBJ/3Sg**
 ‘Твой племянник [по имени] Мужчина ростом в
 три сажени меня послал’.

3) соматизмы:

(33) *Тетимдейхана нэвакони нимня нумд’ пидев.*

[Фольклор ямальских ненцев]

тети=**мдей**=хана
 четыре=**ORD=INSTR/Sg**
 нэва=**ко=ни** нимня
 голова=**DIM=GEN/Sg/POSS/1Sg** над
 нум=**д’** пиде=**в**
 небо=**GEN/Sg** отправить=**OBJ/1Sg**
 ‘На четвертый раз над головой моей в небо
 отправил’.

4) имена процессов и результатов:

(34) *Тикы’ тарця нэсь Сэлха нэцекэ’ хад’ тахамана
 тёрда совонда, нэңга совонда.*

[Терещенко 1990: 60]

Тикы’ тарця нэ=сь Сэлха нэцекэ=’
 этот такой быть=**CV** Светлый парень=**GEN/Sg**
 хад=’ тахамана
 пурга=**GEN/Sg** сквозь
 тёр=**да**
 крик=**NOM/Sg/POSS/3Sg/Sg**
 со=вон=да
 слышаться=**AUD=OBJ/3Sg**

Кроме передачи посессивных отношений, маркированием лично-притяжательными аффиксами передаёт отношения определённости / неопределённости, что широко известно и описано в литературе по уралоистике [Lyons 1999: 22–26; Лаптандер 2008; Wagner-Nagy 2009; Budzisch 2016]. В работе И. Николаевой данные семантические отношения осмысляются как референциальные/нереференциальные в связи с тем, что дистрибуция посессивных аффиксов не может быть объяснена с помощью необходимости выражения категории определённости [Nikolaeva 2004: 1]. Маркирование является нерегулярным, необязательным явлением, обусловленным прагматически, высказывания. Тематические группы имён обладаемых: имена местностей, имена отрезков времени, имена абстрактной семантики, имена собственные, местоимения-существительные.

Таблица 7. Тематические группы имён, имеющих посессивное склонение, передаются референциальные отношения

Тематическая группа	Пример	Передаваемые отношения
Имена местностей	я=н=д остров=GEN=Sg/POSS/2Sg	Референциальные
Имена отрезков времени	яля=нан=та день=DAT-LAT=Sg/POSS/3Sg	Референциальные
Имена абстрактной семантики	хад=ва” пурга=NOM/Sg/POSS/1Pl	Референциальные
Имена собственные	Ярко=р Ярко=NOM/Sg/POSS/2Sg	Референциальные
Местоимения-существительные	һамгэ=да что=NOM/Sg/POSS/3Sg	Референциальные

1) имена местностей:

(36) *Сэр' янд тэта не' мят' тюсь тонда ёнахалҕа.*

[Терещенко 1990: 59]

Сэр' я=**н=д** тэта= \emptyset
 лед остров=**GEN=Sg/POSS/2Sg** хозяин=**NOM/Sg**
 не=' мя=**т'** тю=**сь**
 женщина=**GEN/Sg** чум=**DAT/Sg** зайти=**CV**
 тонда= \emptyset
 укрыть=**SUBJ/3Sg**
 ёна=**хал"**=**ҕа**= \emptyset
 закрываться чем-то до пояса=**SING=IMPF=SUBJ/3Sg**
 'Хозяин Ледяного острова твоего, когда женщина
 вошла в чум, откинул свое одеяло.'

2) имена отрезков времени:

(37) *Тикы пихинанда хонёваханандо' хара вуни таня".*

[Терещенко 1990: 60]

тикы пихина=**н=да**
 тот ночью=**GEN=Sg/POSS/3Sg**
 хонё=**ва=хана=ндо'** хара= \emptyset
 спать=**NV=LOC=OBJ/3Pl** случай=**NOM/Sg**
 ву=**ни**= \emptyset таня=""
NEG=SUBJ/3Sg иметься=**CONN**
 'О том, как спали они этой ночью-его, говорить
 не стоит.'

3) имена абстрактной семантики:

(38) *Тикаринда ҕод" нумда хадуума.* [Терещенко
1990: 60]

тикаринда ҕод" нум=**да**
 тогда тоже погода=**NOM/Sg/POSS/3Sg**
 хаду=**ма**= \emptyset
 начаться (о пурге)=**PRTCL=SUBJ/EVID**
 'Тогда поднялась пурга (букв.: погода-его пургой
 стала).'

4) имена собственные. *Ярко* ‘Ярко-твой’ — не соотносится с именем обладателя в тексте, используется для вовлечения слушателя в повествование:

(39) *Си"ив Ярко хонрахаран.* [Терещенко 1990: 43]

си"ив Ярко=**р**
 семья Ярко=**NOM/Sg/POSS/2Sg**
 хонра=хар=ан
 спросить=**PRTCL=IMP/SUBJ/2Sg**
 ‘Спроси-ка у семи Ярко-твоих’.

5) местоимения-существительные. В данном примере сочетается маркирование лично-притяжательным аффиксом 2 лица единственного числа и 3 лица единственного числа:

(40) *Тюкор паны хибянд паны?* [Фольклор ямальских ненцев].

тюко=**р** паны= \emptyset
 этот=**NOM/Sg/POSS/2Sg** ягушка=**NOM/Sg**
 хибя=**н=д** паны= \emptyset
 кто=**GEN=Sg/POSS/3Sg** ягушка=**NOM/Sg**
 Букв.: Эта твоя ягушка кого-его ягушка?
 ‘Чья это ягушка?’

Может возникать маркирование дублирующим лично-притяжательным аффиксом при имени прилагательном или числительном:

(41) *Лэхэ' няхар" ню есядо' лабтэдо' ханеда хобахат пана"манугабя".* [Фольклор ямальских ненцев]

Лэхэ=' няхар" ню= \emptyset
 Лэхэ=**GEN/Sg** три ребенок=**NOM/Sg**
 еся=**до'**
 железо=**NOM/Sg/POSS/3Pl**
 лабтэ=**до'** ханеда хоба=хат
 ящик=**NOM/Sg/POSS/3Pl** охотничий шкура=**ABL/Pl**

Литература

Большой энциклопедический словарь. Языкознание. Гл. ред. В.Н. Ярцева. 2-е изд. Москва, 1998.

Лантандер Р.И. Категория определенности/неопределенности в структуре простого предложения ненецкого языка: автореферат дис. на соискание степени кандидата филологических наук: 10.02.02. Санкт-Петербург, 2008. [<https://dlib.rsl.ru/01003164500>].

Лингвистика конструкций. Отв. ред. Е.В. Рахилина. Москва, 2010.

Мельчук И.А. Курс общей морфологии. В 3-х т. Под ред. Н.В. Перцова, Е.Н. Саввиной. Москва–Вена, 1998.

Плунгян В.А. Введение в грамматическую семантику: грамматические значения и грамматические системы языков мира. Москва, 2011.

Терещенко Н.М. Ненецкий эпос: материалы и исследования по самодийским языкам. Москва, 1990.

Фольклор ямальских ненцев. Отв. ред. Н.Б. Кошкарёва. (в печати)

Budzisch J. On the Non-Possessive Use of Possessive Suffixes in Southern and Central Selkup // 6th Conference on Samoyedology, 2016. [<https://www.slm.uni-hamburg.de/selslc/downloads/jbpraesimoskau16.pdf>]

Givón T. Syntax. A Functional-Typological Introduction. Vol. I. Amsterdam–Philadelphia, 1984.

Koptjevskaja-Tamm M. Maria's Ring of Gold: Adnominal Possession and Non-anchoring Relations in European Languages // Occasional Papers in Linguistics, 2005, 29, 155–181.

Lehtisalo T. Juraksamojedische Volksdichtung: gesammelt und herausgegeben von T. Lehtisalo. Helsinki, 1947.

Lyons C. Definiteness. Cambridge, 1999.

Nichols J., Bickel B. Locus of Marking (in the clause; in possessive noun phrases; and whole-language typology) // M. Haspelmath, M.S. Dryer, D. Gil, B. Comrie (eds.) The World Atlas of Language Structures. Oxford, 2005, 98–109.

Nikolaeva I. Possessive Affixes in the Pragmatic Structuring of the Utterance: Evidence from Uralic // *Материалы международного симпозиума по дейктическим системам и квантификации в языках Европы и Северной и Центральной Азии.* Ижевск, 2004, 130–145.

Wagner-Nagy B. Existentials, possessives and definiteness in Samoyedic languages // *S. Fischer S., T. Kupisch, E. Rinke* (eds). *Definiteness effects: Bilingual, typological and diachronic variation.* Cambridge, 2016, 210–238.

References

Bol'shoy entsiklopedicheskiy slovar'. Yazykoznanie. Ed. *V.N. Yartseva.* 2 ed. Moscow, 1998. (In Russ.)

Budzisch J. On the Non-Possessive Use of Possessive Suffixes in Southern and Central Selkup // 6th Conference on Samoyedology, 2016. [<https://www.slm.uni-hamburg.de/selslc/downloads/jbpraesimoskau16.pdf>]

Fol'klor yamal'skikh nentsev. Ed. *N.B. Koshkareva.* (in print) (In Russ.)

Givón T. Syntax. A Functional-Typological Introduction. Vol. I. Amsterdam–Philadelphia, 1984.

Koptjevskaja-Tamm M. Maria's Ring of Gold: Adnominal Possession and Non-anchoring Relations in European Languages // *Occasional Papers in Linguistics*, 2005, 29, 155–181.

Laptander R.I. Kategoriya opredelennosti/neopredelennosti v strukture prostogo predlozheniya nenetskogo yazyka: PhD thesis: 10.02.02. Saint-Petersburg, 2008. [<https://dlib.rsl.ru/01003164500>]. (In Russ.)

Lehtisalo T. Juraksamojedische Volksdichtung: gesammelt und herausgegeben von T. Lehtisalo. Helsinki, 1947.

Lingvistika konstruktsiy. Ed. *E.V. Rakhilina.* Moscow, 2010. (In Russ.)

Lyons C. Definiteness. Cambridge, 1999.

Mel'chuk I.A. Kurs obshchey morfologii. In 3 vol. *N.V. Pertsov, E.N. Savvina* (eds.) Moscow–Vienna, 1998. (In Russ.)

Nichols J., Bickel B. Locus of Marking (in the clause; in possessive noun phrases; and whole-language typology) // *M. Haspelmath, M.S. Dryer, D. Gil, B. Comrie* (eds.) *The World Atlas of Language Structures*. Oxford, 2005, 98–109.

Nikolaeva I. Possessive Affixes in the Pragmatic Structuring of the Utterance: Evidence from Uralic // *Materialy mezhdunarodnogo simpoziuma po deyticheskim sistemam i kvantifikatsii v yazykakh Evropy i Severnoy i Tsentral'noy Azii*. Izhevsk, 2004, 130–145.

Plungyan V.A. Vvedenie v grammaticheskuyu semantiku: grammaticheskie znacheniya i grammaticheskie sistemy yazykov mira. Moscow, 2011. (In Russ.)

Tereshchenko N.M. Nenetskiy epos: materialy i issledovaniya po samodiyskim yazykam. Moscow, 1990. (In Russ.)

Wagner-Nagy B. Existentials, possessives and definiteness in Samoyedic languages // *S. Fischer S., T. Kupisch, E. Rinke* (eds.) *Definiteness effects: Bilingual, typological and diachronic variation*. Cambridge, 2016, 210–238.

Ли Полина Игоревна
Новосибирский государственный университет
Томский государственный университет
Россия
Li Polina Igorevna
Novosibirsk State University
Tomsk State University
Russia
polina.li.14@mail.ru